00270418

Declassified to Public
06 September 2012

E2/8/2

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): 13 / 01 / 2009
ម៉ោង (Time/Heure): 10:25
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: SANN RADA

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de première instance

សំណុំរឿងលេខៈ០០១/១៨ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៧/អវតក/អជសដ
Case File/Dossier N° 001/18-07-2007/ECCC/TC

ចំពោះមុខ	ចៅក្រម **និល ណុន** ជាប្រធាន
	ចៅក្រម **Silvia CARTWRIGHT**
	ចៅក្រម **យ៉ា សុខន**
	ចៅក្រម **Jean-Marc LAVERGNE**
	ចៅក្រម **ធូ មណី**
កាលបរិច្ឆេទ	ថ្ងៃទី ១៣ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៩
ប្រភេទឯកសារ	សម្ងាត់

សេចក្តីសម្រេច
កែប្រែចំណាត់ថ្នាក់នៃឯកសារ E2/8/1 ពីសាធារណៈទៅជាសម្ងាត់

សហព្រះរាជអាជ្ញា
ជា លាង
Robert PETIT

ជនជាប់ចោទ
កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច

មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
គង់ ពិសី
ហុង គឹមសួន

មេធាវីជនជាប់ចោទ
ការ សាវុធ
François ROUX

ឯកសារបានថតចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification): 13 / Jan / 2009
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: UCH ARUN

ECCC TRIAL CHAMBER CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE

00270419

E2/8/2

យុង ផានិត

គឹម ម៉េងឃី

ម៉ុច សុវណ្ណារី

Silke STUDZINSKY

Martine JACQUIN

Philippe CANNONE

ទី ស្រីនណា

យើងចៅក្រម **និល ណុន** ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

បានឃើញសំណុំរឿងលេខ ០០១/១៨-០៧-២០០៧/អវតក/អជសង ដែលមានជនជាប់ចោទឈ្មោះ **កាំង ហ្គេកអ៊ាវ** ហៅ "**ឌុច**" ភេទ ប្រុស ជនជាតិ ខ្មែរ កើតនៅថ្ងៃទី ១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៤២ នៅភូមិ ពៅវើយ ឃុំ ពាមបាង ស្រុក ស្ទោង ខេត្តកំពង់ធំ ។

យោងសេចក្តីសម្រេចចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែមករា ឆ្នាំ ២០០៩ ស្តីពីការទទួលស្គាល់មេធាវី ទី ស្រីនណា ជាមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួនប្រាំពីររូបសម្រាប់រឿងក្តីលេខ ០០១/១៨-០៧-២០០៧/អវតក/អជសង។

យោងវិធាន ២៩ ស្តីពីវិធានការការពារដល់ជនរងគ្រោះ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និង សាក្សី

ដោយហេតុថា ជនរងគ្រោះដែលបានតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីខាងលើបានស្នើសុំវិធានការការពារនៅដំណាក់កាលស៊ើបសួរដោយស្នើសុំមិនអោយមានការមានការផ្សព្វផ្សាយនូវអត្តសញ្ញាណរបស់ពួកគេជាសាធារណៈ

ដោយហេតុថា នៅដំណាក់កាលស៊ើបសួរ សហចៅក្រមស៊ើបសួរបានសម្រេចរក្សាភាពសម្ងាត់មិនផ្សព្វផ្សាយជាសាធារណៈនូវអត្តសញ្ញាណដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទាំងនេះ។

ហេតុដូច្នេះសម្រេច

នៅដំណាក់កាលនេះពត៌មានស្តីពីអត្តសញ្ញាណរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលបានស្នើសុំខាងលើត្រូវទុកជាការសម្ងាត់។ ហើយសាធារណៈភាពនៃសេចក្តីសម្រេចចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ ត្រូវកែប្រែមកជាសម្ងាត់វិញលើកលែងតែអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងសម្រេចផ្សេងពីនេះ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៣ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៩

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

និល ណុន